

ANDRÁS RÓNA-TAS
†ÁRPÁD BERTA

with the assistance of
LÁSZLÓ KÁROLY

WEST OLD TURKIC
TURKIC LOANWORDS IN HUNGARIAN

PART II:
LEXICON »L–Z«, CONCLUSIONS, APPARATUS

2011

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data is available in the internet
at <http://dnb.d-nb.de>.

For further information about our publishing program consult our
website <http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2011

This work, including all of its parts, is protected by copyright.
Any use beyond the limits of copyright law without the permission
of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies
particularly to reproductions, translations, microfilms and storage
and processing in electronic systems.

Printed on permanent/durable paper.

Printing and binding: Hubert & Co., Göttingen

Printed in Germany

ISSN 0177-4743

ISBN 978-3-447-06260-2

TABLE OF CONTENTS

PART I

TABLE OF CONTENTS	V
PREFACE	VII

INTRODUCTION

1 PREVIOUS RESEARCH	3
1.1 A brief overview of previous research on Turkic elements in Hungarian	3
1.2 Works on Turkic historical lexicology	11
2 HISTORICAL BACKGROUND	19
2.1 Turks in East Europe	19
2.2 Iranians in East Europe	24
2.3 Goths in East Europe	25
2.4 Slavs in East Europe	25
2.5 Hungarians in East Europe	27
2.5.1 The names of the Hungarians	27
2.5.2 Early written sources on the Hungarians	31
2.5.3 The Hungarians on the East European steppe	32
2.6 The Carpathian Basin on the eve of the Hungarian conquest	36
2.7 Hungarian–Turkic contacts after the conquest of the Carpathian Basin	39
3 THE STRUCTURE OF THE LEXICON	41
3.1 General questions	41
3.2 The “head”	42

3.3 Etymological status	43
3.4 Database	44
3.5 Turkic etymology	46
3.6 Hungarian etymology	48
3.7 Bibliography	48
3.8 Transcription and transliteration	49

LEXICON

4 LEXICON »A–K«	53
A, Á	53
B	83
C	198
Cs	206
D	281
E, É	307
G	348
Gy	363
H	425
I, Í	437
J	474
K	478

PART II

TABLE OF CONTENTS	xv
4 LEXICON »L–Z«	619
L	619
M	620
Ny	623
O, Ó	626
Ö, Ő	663
S	688
Sz	754
T	837
Ty	965
U, Ú	968

Ü, Ű	975
V	989
Z	1006

CONCLUSIONS

5 A HISTORICAL PHONOLOGY OF HUNGARIAN	1011
5.1 From Proto-Ugric to Early Ancient Hungarian	1011
5.2 General considerations	1011
5.3 The corpus	1013
5.4 The structure of the Ugric protolanguage. Phonotactics	1014
5.5 The reconstruction of the Ugric protolanguage	1015
5.6 The origin and the history of the Proto-Ugric consonants	1015
5.6.1 Oral stops	1016
5.6.2 Nasals	1020
5.6.3 Affricates	1025
5.6.4 Sibilants	1027
5.6.5 Liquids	1029
5.6.6 Spirants	1032
5.6.7 The semivowels /y/ and /w/	1033
5.7 The changes of the Proto-Ugric consonantal phonemes in Early Ancient Hungarian and Old Hungarian	1036
5.7.1 The main tendencies of the consonant changes	1036
5.7.2 Strong tendencies	1036
5.7.3 Weak tendencies	1037
5.7.4 Chronological remarks on consonant changes	1038
5.8 The origin and the history of the Proto-Ugric vowels	1040
5.8.1 Syllabic structure	1040
5.8.2 Word stress	1041
5.8.3 Quantitative opposition	1041
5.8.4 The back / front opposition or vowel harmony	1042
5.8.5 The rounded / unrounded opposition	1042
5.8.6 The Proto-Ugric first-syllable vowels, their origin and changes	1042
5.8.7 The tendencies of the changes I. Preservation or change	1043
5.8.8 The percentage distribution of the Proto-Ugric vowels of the first syllable	1059
5.8.9 The origin and the continuation of Proto-Ugric vocalism	1059
5.8.10 The tendencies of the changes II. Lengthening of Proto-Ugric first-syllable vowels	1061

5.8.11	Compensatory lengthening	1061
5.8.12	Lengthening before the clusters /δC/ and /δ'C/	1062
5.8.13	Lengthening before the clusters /lC/ and primary and secondary /wC/	1062
5.8.14	Lengthening by contraction of primary /Vwə/- and secondary /Vwə/ syllables	1063
5.8.15	Lengthening by contraction of /Vyə/ syllables	1064
5.8.16	Lengthening by contraction of /Vɣə/ syllables	1064
5.8.17	Secondary shortening	1065
5.8.18	The formation of diphthongs in Late Ancient Hungarian	1065
5.8.19	Historical changes in the vowel system of non-first syllables in Proto-Ugric	1066
5.9	The vowel system at the end of Early Ancient Hungarian	1069
6	WEST OLD TURKIC AND HUNGARIAN	1071
6.1	The phonology of West Old Turkic	1071
6.1.1	General considerations	1071
6.2	The consonants	1072
6.2.1	Unvoiced oral stops	1072
6.2.2	Voiced oral stops	1077
6.2.3	Nasals	1083
6.2.4	Affricates	1088
6.2.5	Sibilants	1094
6.2.6	Laryngeal, guttural and labial spirants	1099
6.2.7	Dentilabial fricative and palatal approximant, semivowels	1102
6.2.8	/l/ and the question of lambdacism	1104
6.2.9	/r/ and the question of rhotacism	1107
6.3	The vowels	1114
6.3.1	West Old Turkic <i>a</i> -sounds	1114
6.3.2	West Old Turkic <i>e</i> -sounds	1117
6.3.3	West Old Turkic <i>i</i> -sounds	1119
6.3.4	West Old Turkic <i>o</i> -sounds	1120
6.3.5	West Old Turkic <i>u</i> -sounds	1120
6.3.6	West Old Turkic <i>ö</i> -sounds	1121
6.3.7	West Old Turkic <i>ü</i> -sounds	1121
6.4	Changes in the vowel system	1121
6.4.1	Changes in the oppositions of the vowels	1121
6.4.2	Changes in the functional load of vowels	1122
6.4.3	Sporadic fronting	1124

6.5	Derivational morphology	1124
6.5.1	Introductory remarks	1124
6.5.2	Words of foreign origin	1124
6.5.3	West Old Turkic words of foreign origin, but with a Turkic suffix	1125
6.5.4	West Old Turkic words transmitted through third languages	1125
6.5.5	Formatives of denominal nouns	1125
6.5.6	Formatives of deverbal nouns	1130
6.5.7	Formatives of denominal verbs	1133
6.5.8	Formatives of deverbal verbs	1134
6.5.9	Turkic influence on Hungarian homophonous deverbal verb formatives	1135
6.6	Morphological embedding of West Old Turkic verbal bases in Hungarian	1136
6.6.1	Turkic verbs in the Hungarian verbal system	1136
6.6.2	The fundamental distinction between the Turkic and non-Turkic loan verbs in Hungarian	1139
6.6.3	Typology of the embedding of Turkic verbs	1140
6.7	Lexicology	1143
6.7.1	Word classes	1143
6.7.2	Word stock common to Chuvash and Hungarian	1144
7	WHO SPOKE, WHERE AND WHEN WEST OLD TURKIC?	1147
7.1	Space	1147
7.2	Time	1149
7.3	Culture and the economy	1160
7.4	Who spoke West Old Turkic?	1163
7.4.1	Avars	1163
7.4.2	The Danube Bulgars	1165
7.4.3	Bulgars and Khazars	1167

APPARATUS

8	LISTS AND INDICES	1179
8.1	Improbable etymologies	1179
8.1.1	Notes on some improbable etymologies	1179
8.1.2	Short notes	1230
8.2	Index of East Old Turkic words	1239
8.3	Index of West Old Turkic words	1252
8.4	Index of Mongolic words	1261
8.5	List of Hungarian words of (Finno-)Ugric origin. A selection	1272

8.6	List of Proto-Finno-Ugric and Proto-Ugric words in Hungarian	1294
8.7	Hungarian words with problematic Finno-Ugric and Ugric etymologies	1317
8.8	Hungarian semantic copies	1324
8.9	List of Alanian and other Middle Iranian loanwords in Hungarian	1331
8.10	List of Cumanian words	1340
8.11	Index of Slavic words	1343
8.12	Index of Hungarian words	1345
9	BIBLIOGRAPHY	1371
10	ABBREVIATIONS	1461
10.1	Alphabetical list of abbreviations	1461
10.2	Systematic list of abbreviations	1482
11	MAPS	1485
11.1	The migrations of the Hungarians	1486
11.2	The migrations of the Bulgars	1487
12	NUMERICAL DATA, ADDENDA & CORRIGENDA	1489
12.1	Numerical data	1489
12.2	Addenda	1491
12.3	Corrigenda	1494